



中華人民共和國香港特別行政區政府總部衛生福利及食物局
Health, Welfare and Food Bureau
Government Secretariat, Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The People's Republic of China

本函檔號 Our ref.:
來函檔號 Your ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2973 8138
傳真號碼 Fax No.: 2537 3753

香港中環
昃臣道 8 號立法會大樓
食物安全及環境衛生事務委員會主席及委員

主席及各委員：

活家禽農戶、批發商和運輸商退還牌照／租約

在二零零五年六月十四日，委員對發放特惠金予自願退還牌照／租約並永久停業的活家禽農戶、批發商和運輸商的擬議方案表達了關注，同時又以四票對三票通過動議，拒絕擬議的撥款要求，並敦促政府為農業制定可持續發展策略，以確保活家禽業可持續營運。

鑑於委員希望進一步提高方案的優惠條件，我們已再與活家禽業界討論和磋商，以期擬定一套更能切合業界要求的修訂方案。行政會議今早剛通過改善方案。行政會議現已批准：

- (a) 將每個雞場和鴿場的特惠金分別提高 15 萬元和 5 萬元，以計及他們遵照牌照訂明的條件而加裝生物安全設施的投資；
- (b) 將本地家禽農場的牌照許可飼養量上限訂為 200 萬隻(而非較早時公布的 185 萬隻上限)；以及
- (c) 對繼續營運的家禽農戶所提供的支援維持不變，包括提供貸款以改進生物安全設施，以及其他各種技術援助。

由於發放了額外特惠金，所以每個雞場最少可獲的特惠金額會由30萬元調高至45萬元，而每個活家禽農場可獲的特惠金上限也會由400萬元提高至415萬元。現隨信付上載述該方案最新增益條件的文件，以供參閱。

在理想情況下，我們當然希望在向財務委員會提出撥款申請前再一次徵詢委員對改善方案的意見。但由於受時間所限，抱歉未能如願。

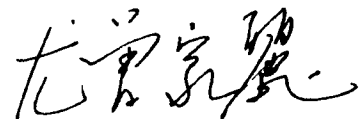
現時在吉隆坡就禽流感舉行的聯合國大會席上，世界衛生組織(世衛)和國際獸疫局的專家均認為需要立即採取行動。世衛的尾身茂博士說：「我們已在緊急關頭，必須防治禽流感病毒的擴散，否則情況會失控。因此，我們必須全力迎戰，打擊這病毒。」國際獸疫局的地區代表也在這次大會上建議，各國必須加緊規管家禽和家禽產品的生產、運輸和銷售等環節，尤其是因為亞洲區的活禽鳥市場是促使病毒感染人類的途徑。

因此，我們有迫切需要在高風險的冬季來臨前盡快推行擬議自願退牌計劃，以進一步減低禽流感爆發的風險。鑑於立法會即將休會，為免延誤推行有關方案，我們別無他法，盡力趕及在財務委員會在本立法會會期內七月八日的最後一次會議上申請撥款。

我們竭力在保障市民免受禽流感威脅與照顧活家禽業的需要之間取得平衡，希望這整體方案經改善後能釋除委員的疑慮。如對本方案有任何疑問，請與我、陳育德先生(電話號碼：2973 8122)或高慧君女士(電話號碼：2973 8232)聯絡。

我們期望得到您的支持！

衛生福利及食物局常任秘書長



附件

副本送：立法會財務委員會委員

二零零五年七月五日